SAINT LAURENT DU MARONI

EDITIONS BUCEREP

Saint-Laurent du Maroni

Le terminal de commerce de Saint Laurent du Maroni est la structure la plus ancienne de Guyane. Il y a **20 ans,** l'Arrêté Interministériel du **30 juillet 1991** fixant la limite transversale de la mer sur le fleuve Maroni au niveau de la crique vache a transformé ce port maritime en port fluvial.

Afin de faire revivre ce port tombé en désuétude, la Communauté des Communes de l'Ouest Guyanais, avec une volonté forte de son Président, Léon BERTRAND a décidé de réactiver le PORT DE L'OUEST. Après avoir été concessionnaire de l'Etat de 2003 à 2009, pour la partie port de commerce, la CCOG est devenue propriétaire, le **1er janvier 2009**, dans le cadre du transfert de l'Etat à la CCOG.

Aujourd'hui, le Port de l'Ouest compte les entités suivantes :

- **le Port de commerce,**
- **le Port piroguier,**
- **l'infrastructure à terre du BAC International avec le Surinam.**

En décembre 2002, une Société d'Economie Mixte locale, dont la Présidente est Mme Sophie CHARLES, a été créée pour la gestion du Port de l'Ouest réunissant 17 sociétés autour de la CCOG dans un capital de **211 300 €**.

Un schéma directeur du développement portuaire a été réalisé qui met en avant les différentes possibilités de développement de ce port. Des études sont en cours pour obtenir des conditions de navigabilité optimales.

édito

Léon
BERTRAND

Maire de
Saint Laurent du Maroni

En ce début d'année 2012 nous entamons la moitié de notre mandature, je tiens à remercier tous les élus et membres des commissions pour leur engagement et leur esprit de collégialité au service de la communauté.

Un grand merci également à tout le personnel communal qui chaque jour effectue son travail au mieux des intérêts de l'ensemble de la population. Il n'est pas toujours possible de contenter tout le monde, mais je crois pouvoir dire que chacun à son niveau œuvre pour le bien de l'ensemble de la collectivité, je les félicite pour leur dévouement durant l'année écoulée et sais pouvoir compter sur leur engagement pour la suite.

Réjouissons-nous donc d'entamer tous ensemble une nouvelle année qui nous apportera inévitablement son lot de surprises et de préoccupations, mais également de bonheur et de nouvelles réalisations.

Mes pensées vont également vers toutes celles et ceux qui ont été cruellement touchés par la maladie ou le deuil. Je leurs transmets toute ma sympathie et vous invite à prendre conscience de notre devoir de solidarité et d'entraide afin que chaque personne dans la peine sache pouvoir compter sur l'aide de ses voisins et de ses amis.

Grâce à cet état d'esprit nous ferons de notre commune, un lieu accueillant et chaleureux où il fait bon vivre.

Meilleurs vœux pour l'année 2012, que celle-ci soit pour vous et vos familles, riche de satisfactions personnelles et qu'elle vous apporte joie, bonheur, paix, et surtout la santé.

le conseil municipal

Léon BERTRAND, Maire

Sophie CHARLES, 1ere Adjointe
Affaires courantes – Coopération régionale
Développement économique et touristique

Philippe JOAN, 2e Adjoint
Communication – Services Techniques – PLU - ANRU

Agnès BARDURY, 3e Adjointe
Affaires scolaires - Activités périscolaires
État civil - Conseil municipal des jeunes

Laurent ADELAAR, 4e Adjoint
Commission de sécurité - Sécurité routière - Transports - Relation avec les autorités coutumières - Coopération régionale

Yvonne VELAYOUDON, 5e Adjointe
Artisanat - Relation avec les commerçants - Logement

Germain BALMOKOUN, 6e Adjoint
Jeunesse, sport et loisirs - Relation avec les associations sportives
Suivi des équipements sportifs

Bénédicte FJEKE, 7e Adjointe
Aménagement, Habitat, Foncier et MOUS/RHI
Relation avec les autorités coutumières

Roland JOSEPH, 8e Adjoint
Environnement - espaces verts - Embellissement paysager et cadre de vie

Franck THOMAS, 9e Adjoint
Affaires culturelles - Suivi de tous les équipements culturels - Fêtes et cérémonies

David CHEMINEL,
Conseiller municipal à mandat spécial - Lutte contre l'échec scolaire et l'intégration des jeunes à la communauté

Diana JOJE épouse PANSA,
Conseillère municipale à mandat spécial
Valoriser et intégrer les différentes communautés à travers la problématique des traditions coutumières

Gilbert SAINT LUCE,
Conseiller municipal à mandat spécial
L'animation de la ville comme vecteur de cohésion sociale

Bernard SELLIER,
Conseiller municipal à mandat spécial - Développement durable et protection des ressources naturelles

Daniela STOMP,
Conseillère municipale à mandat spécial
Détermination des actions ciblées sur la prévention du SIDA et des maladies sexuellement transmissibles, la drogue et l'alcoolisme.

Sylvio VAN DER PYL,
Conseillier municipal à mandat spécial
Développer la production agricole et artisanale

Michel VERDAN,
Conseiller municipal à mandat spécial
La lutte contre l'habitat illégal et insalubre.

Bernard BRIEU,
Conseiller municipal

Lyvie CLAUDE,
Conseillère municipale

Josette LO A TJON,
Conseillère municipale

Malaïka ADAM,
Conseillère municipale

Cécile ALFRED,
Conseillère municipale

Hélène PERRET,
Conseillère municipale

Edmonde MARTIN,
Conseillère municipale

Jocelyn MADELEINE,
Conseiller municipal

Ruth SIMON,
Conseillère municipale

Jean GONTRAND,
Conseiller municipal

Jessie BERTRAND,
Conseillère municipale

Patrick ARMEDE,
Conseiller municipal

Serge Aimé SAINT AUDE,
Conseiller municipal

Alain PANELLE,
Conseiller municipal

Jean-Elie PANELLE,
Conseiller municipal

Jean-Paul RANDOLPH,
Conseiller municipal

Cayenne & Saint-Laurent du Maroni

RSMA Guyane

«Choisissez l'Avenir, recrutez un jeune du RSMA»

«J'ai choisi l'Avenir, j'ai choisi le RSMA»

9 Métiers
17 Spécialités
Une formation militaire

l'Europe s'engage en Guyane avec le FSE

GUYANE LA RÉGION

Recrutement et formations sur

www.rsmaguyane.org

0594 39 58 22 - 0594 34 45 16

les services municipaux

Toute demande doit être adressée à Monsieur le Maire, aux coordonnées ci-dessous :

Hôtel de Ville
Avenue du Lt Colonel Chandon
B.P 80 - 97393 SAINT LAURENT DU MARONI
Standard : 05 94 34 03 00
Télécopie : 05 94 34 20 93

Réception du public
Lundi - Jeudi de 7h30 à 13h30 et 15h00 à 18h00
Mardi - Mercredi de 7h30 à 14h30
Vendredi de 7h30 à 13h15

Secrétariat du Maire
Standard : 0594 34 03 00 - Poste 345
Courriel : claudinebertrand@saintlaurentdumaroni.fr

Direction Générale des Services
Secrétariat : 0594 34 03 77 / Fax : 0594 34 03 49
Courriel : suzannepalton@saintlaurentdumaroni.fr

Direction de la Communication
Secrétariat : 0594 34 03 23
Courriel : communication@saintlaurentdumaroni.fr

Direction des Affaires Financières
Secrétariat : 0594 34 03 22 / Fax : 0594 34 25 68
Courriel : catherine.pons@saintlaurentdumaroni.fr

Direction des Ressources Humaines
Téléphone : 0594 34 03 43 / Fax : 0594 34 27 15

Les Services municipaux (suite)

Direction des Affaires Scolaires
Secrétariat : 0594 34 03 03 / Fax : 0594 34 03 33
Courriel : yvonpawilowsky@saintlaurentdumaroni.fr

Direction des Affaires Culturelles
et de la Cohésion Sociale
Tél : 0594 34 27 00 / Fax : 0594 34 38 61
Courriel: celine.delaval@wanadoo.fr

Bibliothèque municipale Icek Baron
Camp de la Transportation
Standard : 0594 34 38 24 / Fax : 0594 34 00 64
Courriel : bibliothequeslm@yahoo.fr

Ecole Municipale de Musique et de Danse (EMMD)
25, Rue Georges Gueril
Standard : 0594 34 19 45 / Fax : 0594 34 08 21
Courriel : emmd.slm@gmail.com

Cinéma Municipal le Toucan
3, Rue Schœlcher
Téléphone : 05 94 34 12 36
Courriel : cinemaletoucan@gmail.com

Centre Communal de Musiques en Live (C.C.M.L)
Téléphone : 0594 34 29 40
Courriel : cclm.slm@gmail.com

Service de l'Etat Civil
Standard : 0594 34 03 25 / Fax : 0594 34 23 10
Courriel : christychaumet@saintlaurentdumaroni.fr

Service des Sports
Standard : 0594 34 07 68 / Fax : 0594 34 07 68
Courriel : smsaleg@gmail.com

Direction des Services Techniques
Standard : 0594 34 11 00 / Fax : 0594 34 82 52
Courriel: martialchabrier@saintlaurentdumaroni.fr

Direction Urbanisme et Foncier
Standard : 0594 34 48 00 / Fax : 0594 34 76 32
Courriel :urbanisme.foncier@saintlaurentdumaroni.fr

Conseil Local de Sécurité et de Prévention de la Délinquance
(C.L.S.P.D)
Téléphone : 0594 34 43 18 / Fax : 0594 34 38 61
Courriel : geraldinerenault@saintlaurentdumaroni.fr

Office de Tourisme
Standard : 0594 34 23 98 / Fax : 0594 34 00 42
Courriel : dirinfoslm@wanadoo.fr
Courriel : infoslm@wanadoo.fr
Site : ot-saintlaurentdumaroni.fr

Centre Communal d'Action Sociale (C.C.A.S)
Standard : 0594 34 11 60 / Fax : 0594 34 27 75
Courriel : ccas97320secretariat@wanadoo.fr

Point Accueil Ecoute Jeune (PAEJ)
Téléphone : 0594 34 07 06 / Fax : 0594 34 15 31
Courriel : paej.slm@orange.fr

Centre de Culture et de Loisirs (C.C.L)
Téléphone : 0594 34 12 12 / Fax : 0594 34 23 62
Courriel : centre.cl@wanadoo.fr

Société Anonyme d'Economie Mixte du Nord-Ouest de la GUYANE

Bureaux : 38, rue du Lieutenant Colonel TOURTET
97320 Saint Laurent du Maroni
Tél : 0594 34 06 30 - Fax : 0594 34 20 43
Email : senog@senog.fr

• Présentation de la société

La société d'Economie Mixte du Nord Ouest Guyanais (SENOG) est en charge de l'étude et de la réhabilitation de nombreux projets d'urbanisme pour le compte de la Municipalité de Saint Laurent du Maroni. La SENOG participe à l'amélioration de la vie quotidienne des populations, à l'effort d'aménagement des communes, à l'amélioration de l'habitat des populations, à l'effort de développement économique de la Guyane. La SENOG est un outil partenaire pour le rayonnement de la Guyane

• Dirigeants et actionnariat

Président :
M. Bernard SELLIER,
Adjoint au Maire de Saint Laurent du Maroni
Directeur Général :
M. Philippe FRANCILLETTE
Directeur Général Adjoint :
M. Gérald SAEZ
Actionnariat public :
CCOG / Commune de Saint Laurent du Maroni / Autres
Autres actionnariat :
Le Vilain/ Banque des Antilles française

• Chiffres clés 2010

Capital social : 927 056 €
Chiffre d'affaires : 14 279 016 €
Investissements : NC
Emplois : 8 salariés

• suite de vos informations municipales après l'agenda central •

Répertoire culture, animation, sport

L'info Culture

Cinéma/Audiovisuel

Cinéma municipal le Toucan
3 Rue Schœlcher
Tél. : 0594 34 12 36
Courriel : cinemaletoucan@gmail.com

Atelier Vidéo Multimédia (AVM)
4 Rue des Amazones
Port. : 0694 13 33 00

Lecture

Bibliothèque municipale «Icek Baron»
Camp de la Transportation
BP 224
Tél. : 0594 34 38 24
Fax : 0594 34 00 64
Courriel : bibliothequeslm@yahoo.fr

Music Art Culture (Association)
24 Boulevard Malouet
BP 81
Port. : 0694 21 23 85 ou 0694 41 97 35
Courriel : music.art.culture@gmail.com

Musique et Danse

Centre Communal de Musiques en Live (CCML)
Tél. : 0594 34 29 40
Courriel : ccml.slm@gmail.com

Ecole Municipale de Musique et de Danse (EMMD)
25 Rue Georges Gueril
Tél.: 0594 34 19 45
Fax : 0594 34 08 21
Courriel : emmd.slm@gmail.com

Atipa Record (Association)
Port. : 0694 24 19 32
Courriel : atiparecord@gmail.com

Cie Eclusia (Association)
Courriel : ghislaine.laville@orange.fr

Patrimoine

Service Patrimoine (Mairie)
Case n°12 Camp de la Transportation
Tél. : 0594 27 85 96
Courriel : patrimoineslm@gmail.com

Théâtre

Cie Ks And Co
Case n°8 Camp de la Transportation
Tél. : 0594 34 26 88
Port. : 0694 20 97 90
ou 0694 21 58 74
Courriel : info@compagnie-ksandco.org
Site : www.compagnie-ksandco.org

Cie Malabar Ouf (Association)
4 Rue Jeanne Garré
Port. : 0694 13 33 00
Courriel : lebarouf@hotmail.fr

Vous avez un projet ?

LEADER vous aide à le réaliser !

Vous souhaitez :

Vous êtes :

FEADER

GAL Ouest Guyane - Annexe CCOG
Place de la République - 97320 Saint-Laurent du Maroni
Tel/Fax : 05 94 27 91 94 - Portable : 06 94 21 69 66 – Courriel : galouestguyane@orange.fr

Tourisme

Office de Tourisme
Tel: 0594 34 23 98 ou 0594 34 41 54
Fax : 0594 34 00 42
Courriel: infoslm@wanadoo.fr
Site: www.ot-saintlaurentdumaroni.fr

Les Petits Trains de l'Ouest
Esplanade Laurent Baudin
Tél. : 0594 34 19 63
Fax : 0594 34 79 54
Courriel : lespetitstrains973@orange.fr

L'info Animation

Centre de Culture et de Loisirs (CCL)/ Radio RLM 100
24 Boulevard Malouet BP 108
Tél : 0594 34 12 12
Fax : 0594 34 23 62
Courriel : centre.cl@wanadoo.fr
Site : www.rlm100.fr

Point Accueil Ecoute Jeune (PAEJ)
11 rue Guynemer
Tél. : 0594 34 07 06
Courriel : paej.slm@orange.fr

Association pour la Découverte de la Nature en Guyane (ADNG)
BP 64
Tél/Fax : 0594 34 04 88
Courriel : adng.guyane@wanadoo.fr

Association des Jokers Actifs de St-Laurent (AJAS)
2 bis rue Albert Sarrault
Tél. : 0594 34 37 33
Port. : 0694 43 99 11 ou 0694 26 40 45

Palhaço (Association)
9 Avenue du Général de Gaulle
Port. : 0694 28 24 91
Courriel : asso.palhaco@hotmail.fr

L'info Sport

Service municipal des Sports
Rue Léa CHAPELAIN
Tel: 05 94 34 86 05
Fax : 05 94 34 07 68
Courriel : smsaleg@gmail.com

Piscine municipale
Boulevard Malouet
Tél. : 0594 34 29 66

COSMA Général
177Avenue Gaston Monnerville

Athlétisme
Tél. : 0594 34 07 68 ou 0694 41 06 57

Badminton
(se rapprocher du COSMA Général)

Basketball
Tél. : 0694 43 14 60

Boxing Club
Tél. : 0694 46 78 23 ou 0694 92 16 34

Football
Tél. : 0694 45 36 96

Gymnastique
Tél. : 0594 34 29 68 ou 0694 20 27 86
(Graines d'Acrobates)

Hand Ball
Tél. : 0594 34 48 84 ou 0694 40 60 61

Karaté
Tél. : 0694 44 68 89

Natation
Tél. : 0594 34 29 66 ou 0694 42 04 85

Rugby
Tél. : 0594 27 91 19 ou 0694 23 57 38

Tir
(se rapprocher du COSMA Général)

Tennis
(se rapprocher du COSMA Général)

Tennis de table
Tél. : 0594 34 72 68 ou 0694 22 55 09

Volleyball
Tél. : 0694 41 09 92 ou 0694 23 52 17

Associations Sportives

Aikido 97
Tél. : 0694 44 01 84

Aikido Club du Maroni
Tél. : 0594 34 26 94 ou 0694 42 19 35

Athlétisme
Tél. : 0694 91 07 12
Fax : 0594 34 41 48

Vent d'Ouest
Tél. : 0594 27 89 57

AJAS
Tél. : 0694 43 99 11 ou 0694 26 40 45

Canoë Kayak Club Maroni
Tél. : 0594 34 49 03

L'info 3e Age

Centre Communal d'Action Sociale (CCAS)
Boulevard du général de Gaulle
Tél. : 0594 34 11 60
Fax : 0594 34 27 75
Courriel : ccas97320direction@orange.fr

ATAM
Tél/Fax : 0594 34 27 62
Courriel :

Filet d'Argent (Association)
531 Avenue Gaston Monnerville
Tél. : 0594 34 34 41
Port. : 0694 42 10 83

les numéros utiles

GENDARMERIE 0594 34 10 54

POMPIERS DE SAINT-LAURENT DU MARONI
18 OU 0594 34 15 60

Ambulances

Ambulance Alpha :
0594 34 08 31
Ambulance du Fleuve :
0594 34 22 17
Guyane Point Médical :
0594 34 77 60
Ambulance urgence :
0594 34 20 67

Hôpitaux et autres établissements de santé

CENTRE HOSPITALIER DE L'OUEST GUYANAIS (CHOG)
0594 34 88 88

SERVICE DES URGENCES
0594 34 88 00

CENTRE DE SOINS SPECIALISES TOXICOMANIES (CSST)
0594 27 94 72

CENTRE DE PREVENTION ET DE VACCINATION
0594 34 10 16

LABORATOIRE OUEST BIO SANTE 0594 27 93 80

PMI 0594 34 11 47

AIDES GUYANE
0594 34 01 27

CENTRE DE PRÉVENTION DE L'ALCOOLISME
0594 34 19 01

INFORMATION PREVENTION ACTIONS CONTRE LA TOXICOMANIE
0594 34 10 04

SERVICE AIDES VICTIMES INFRACTIONS PÉNALES (SAVIP)
0594 34 75 29

INEO R.A.A. Agence Guyane
12, lotissement Dalmazir - ZI du Larivot – 97351 Matoury
Votre contact : A.S. MORDANT – Directrice d'Activité
Tél. : 05.94.35.52.30 – Fax : 05.94.35.51.28
agence.guyane@ineo-gdfsuez.com
www.ineo-gdfsuez.com

INEO
GDF SUEZ
La Passion d'Entreprendre

Emplacement réservé à :

GARAGE QUICK AUTO SERVICES

1, rue de la Z.I. Saint-Jean
97320 Saint Laurent du Maroni
Tél.: 0594 27 86 18
Fax : 0594 27 86 17

Médecins

DATA Osoe
(généraliste) 0594 34 27 44

DELAGE Christelle
(généraliste) 0594 34 86 00
EL AYOUBI Tarek
(dentiste) 0594 34 12 78
GOLDZAK Myriam
(généraliste) 0594 34 19 33
LAMBERT Maurice
(généraliste) 0594 34 21 40
PARRA BUCHHAMMER Miguel
(Pédiatre) 0594 34 12 77
PRIMAULT Jean-François
(dentiste) 0594 34 20 75
REYARA Aimé
(généraliste) 0594 34 12 20

Vétérinaire

Pierre FARGEAUDOU
0594 34 14 9

Pharmacies

PHARMACIE CENTRALE
0594 34 10 41
PHARMACIE MAENA
0594 34 41 82
PHARMACIE NOUVELLE DE LA MAIRIE
0594 34 49 06
PHARMACIE DE LA PIROGUE
0594 34 01 26

PHARMACIE TAFIAL
0594 34 27 83

Emplacement réservé à :

LABORATOIRE D'ANALYSES MEDICALES DU MARONI

LAMB du Maroni
Selarl ouest-Bio-Santé : 973-15
5, rue Alberrt Sarrault
97320 Saint Laurent du Maroni
Tél.: 0594 27 93 80
Fax : 0594 27 93 81

Retrouvez l'actualité municipale sur :
Internet : www.saintlaurentdumaroni.fr

Facebook :
Mairie Saint-Laurent du Maroni

Twitter :
MAIRIE97320

Éditions BUCEREP
54 bis, rue Alsace-Lorraine - B.P. 41435
31014 TOULOUSE Cedex 06
Tél. 05 61 21 15 72 • Fax : 05 61 23 02 41
E-mail : contact@bucerep.com **Site : http://www.bucerep.com**
Création graphique : LARgraphic
54 bis, rue Alsace-Lorraine - 31000 TOULOUSE - Tél. 05 62 30 89 88 - E-mail : largraphic@bbox.fr

GROUPE

MULTIMEDIA INFOCENTER

Distributeur des marques :

Pour multimédia :

JECONSOLE, CANAL + ET CANAL SAT, SAMSUNG, NOKIA, SONY ERICSSON, LG,

Pour la puériculture :

GRACO, BB CONFORT, SAFETY, POMMETTE, SUCRE D'ORGE, BERLINGOT,

Pour informatique :

ASUS, HP, MICROSOFT, EBP, CANON, EPSON, TOSHIBA, SAMSUNG

Pour le service :

CYBERCAFE.

GAMME PUERICULTURE

GAMME MULTIMEDIA ET MOBILE

GAMME INFORMATIQUE

1A, rue Victor Hugo et 20, rue Félix Éboué - 97320 St. Laurent du Maroni
Standard : **Tél 0594 34 86 88** - Fax 0594 34 22 23 - 0594 34 36 44

Avec l'Agence En Ligne, EDF Guyane

vous simplifie la vie.

Facile et conviviale, elle vous permet sans vous déplacer de :

- **relever** votre compteur vous-même
- **estimer** votre prochaine facture
- **consulter** l'historique de vos factures et de vos relevés de consommation
- **payer** en ligne (paiement sécurisé)
- **opter** pour le prélèvement automatique ou la mensualisation
- **Recevoir** une alerte à l'émission de votre prochaine facture
- **échanger** avec votre conseiller.

Comment s'inscrire ?

Munissez-vous de votre dernière facture et créez votre compte en allant sur :